



JASON WIMBLEY
代理局長

加利福尼亞州衛生與公眾服務局
社區服務與發展部
2389 Gateway Oaks Drive, Suite 100, Sacramento, CA 95833
電話：(916) 576-7109 | 傳真：(916) 263-1406
www.csd.ca.gov



GAVIN NEWSOM
州長

低收入家庭用水援助計劃 (LIHWAP) 補充補助金 - 常見問題

根據聯邦低收入家庭用水援助計劃 (LIHWAP) 申請水費與排污費援助的截止日期已過，該計劃已不再接受申請。加利福尼亞州社區服務與發展部 (CSD) 正在發放剩餘的 LIHWAP 用水援助資金，為符合條件的、之前獲得服務的 LIHWAP 受益人提供「補充補助金」。

常見問題解答

問：什麼是低收入家庭用水援助計劃 (LIHWAP)？

答：LIHWAP 是一項由聯邦政府資助的有限期限計劃，旨在幫助低收入家庭支付住宅水費和排污費並管理其住宅公用事業費。獲取一般資訊，請造訪 [「低收入家庭用水援助計劃」](#) 頁面。

問：什麼是 LIHWAP 補充補助金？

答：LIHWAP 補充補助金是為以前申請並獲得 LIHWAP 補助金的家庭提供的額外一次性經濟援助。LIHWAP 補充補助金將自動適用於符合條件的家庭的水費或排污費。

問：我需要申請補充補助金嗎？

答：不需要。客戶無需申請 LIHWAP 補充補助金。如果您符合條件，該補助金將自動轉到您的自來水或下水道公用事業公司，用於支付您的公用事業費。

問：我的家庭是否有資格獲得補充補助金？

答：如果一個家庭在計劃申請期間（2022 年 6 月至 2024 年 3 月）獲得了 LIHWAP 補助金，則有資格獲得 LIHWAP 補充補助金。

有以下情況的家庭沒有資格獲得補助金：

- 家庭支付的水費和排污費包含在租金裡。
（根據聯邦計劃的規定，房東必須為公共事業費包含在租金裡的租戶填寫一份協議，以便租戶有資格獲得 LIHWAP 補助金。LIHWAP 計劃的結束及申請的截止日期限制使得管理和實施房東 LIHWAP 協議以及為未來租戶租金支付申請補充補助金變得無法實行。）
- 該家庭的供水或下水道公用事業公司沒有與加利福尼亞州續簽 LIHWAP 直接支付協議（合同）。
- 自從獲得第一筆 LIHWAP 補助金以來，該家庭更換了他們的供水或下水道公用事業公司。

問：我如何知道我是否會獲得補充補助金？

答：如果您有資格獲得 LIHWAP 補充補助金，您將於 2024 年 5 月收到加利福尼亞州社區服務與發展部關於該補助金詳情的通知函。補充補助金將與您的第一筆 LIHWAP 補助金一樣用於您的公用事業帳戶。

問：我將領取的 LIHWAP 補充補助金金額是多少？

答：所有符合條件的家庭將領到 198.23 美元的補助金。

問：LIHWAP 補充補助金金額是如何確定的？

答：申請 LIHWAP 補助金的聯邦計劃截止日期已過。LIHWAP 計劃正在發放剩餘的 LIHWAP 用水援助資金，為符合條件的、之前獲得服務的 LIHWAP 受益人提供固定金額的補充補助金。所有符合條件的家庭都有資格領取相同的補充補助金。

問：我何時可以領取補充補助金？

答：LIHWAP 補充補助金將於 2024 年 5 月發放。費用抵免可能需要一到兩個計費週期才會體現在符合條件的家庭的帳單或帳戶上。如果您認為自己是符合條件的客戶，且在收到加利福尼亞州社區服務與發展部的補助金通知函後 45 天內，您的公用事業帳戶尚未獲得第二筆補助金，那麼請您與您的自來水公司聯絡。

問：如果補充補助金超過我目前的水費或排污費餘額怎麼辦？

答：在大多數情況下，如果 LIHWAP 補充補助金金額超過您當前的公用事業費帳單餘額，則您的帳戶將形成貸方餘額。但是，如果自來水公司無法結轉貸方餘額，則只有在收到補助金時，您的帳戶才會貸記所欠金額。

問：如果我的公用事業帳戶被關閉怎麼辦？

答：如果您的帳戶被關閉且餘額為零，則 LIHWAP 補充補助金無法用於該帳戶。如果您的帳戶被關閉且有餘額，則將支付剩餘餘額（以補充補助金金額為限）。

問：我可以領取多少次補充補助金？

答：LIHWAP 補充補助金是一次性補充帳單抵免。申請 LIHWAP 補助金的聯邦計劃截止日期為 2024 年 3 月 31 日。該補充補助金是對您原有的 LIHWAP 補助金的補充。

問：如果我支付的水費或排污費包含在房租裡，為什麼我沒有資格享受補充補助金？

答：LIHWAP 計劃申請截止日期為 2024 年 3 月 31 日。根據聯邦 LIHWAP 的規定，房東必須為公共事業費包含在租金裡的租戶填寫一份協議，以便租戶有資格獲得 LIHWAP 補助金。該計劃的申請截止日期使得管理和實施房東 LIHWAP 協議以及為未來租戶租金支付申請補充補助金變得無法實行。因此，水費或排污費包含在房租裡的租戶沒有資格獲得補充補助金。

問：如果我對 LIHWAP 補充補助金有疑問，我應該與誰聯絡？

答：如果您認為自己是符合條件的客戶，且在收到加利福尼亞州社區服務與發展部的補助金通知函後 45 天內，您的公用事業帳戶尚未獲得第二筆補助金，那麼請您與您的自來水公司聯絡。如有任何其他疑問，請致電 866-675-6623 聯絡社區服務與發展部的客戶呼叫中心（免費電話）。
請勿就補充補助金一事聯絡您當地的 LIHWAP 服務提供者。